

報案 處理資訊

治安警察局
Corpo de Polícia de Segurança Pública



夜呣斜巷 / 崗頂斜路 Calçada do Gamboa

澳門警務廳 – 第一警務警司處 (一區)
Departamento Policial de Macau -
Comissariado Policial n.º 1
地址 : 澳門夜呣斜巷 / 崗頂斜路
End. : Calçada do Gamboa,
Instalações do Departamento
Policial de Macau, Macau
電話 / Tel : (853) 2893 8258
傳真 / Fax : (853) 8597 0572

東方斜巷 Calçada do Tronco Velho



十月一號前地 Praceta de 1 de Outubro

澳門警務廳 – 第二警務警司處 (三區)
Departamento Policial de Macau -
Comissariado Policial n.º 3
地址 : 澳門十月一號前地
治安警察局總部大樓正門一樓
End. : Praça da 1 de Outubro,
Entrada Principal do
Comando da PSP,
1º Piso, Macau
電話 / Tel : (853) 8790 5636
傳真 / Fax : (853) 8790 5640

羅理基博士大馬路 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues



科英布拉街 Rua Cidade de Coimbra

澳門警務廳 – 外港新填海區警察分站
Departamento Policial de Macau -
Posto Policial do NAPE
地址 : 澳門科英布拉街336號
End. : Rua Cidade de Coimbra,
n.º 336, Macau
電話 / Tel : (853) 2872 5100
傳真 / Fax : (853) 2872 5742

城市日大馬路 Avenida 24 de Junho



成都街 Rua de Seng Tou

海島警務廳 – 冰仔警務警司處
Departamento Policial das Ilhas -
Comissariado Policial da Taipa
地址 : 澳門氹仔大連街141號
End. : Rua de Tai Lin, n.º 141,
Taipa, Macau
電話 / Tel : (853) 2882 1047
傳真 / Fax : (853) 2882 2099

大連街 Rua de Tai Lin



田畔街 Estrada do Campo

海島警務廳 – 路環警務警司處
Departamento Policial das Ilhas -
Comissariado Policial de Coloane
地址 : 澳門路環田畔街
End. : Estrada do Campo,
Coloane, Macau
電話 / Tel : (853) 2887 1107
傳真 / Fax : (853) 8899 0315

信息圖文應用程式 Apps



www.fsm.gov.mo/psp/

治安警察局轄下警務單位聯絡資料
Contactos com as seguintes unidades policiais do CPSP
The contact information of the police units under PSPF

總機 / Serviços Gerais / Main Office
電話 / Tel : (853) 2857 3333
傳真 / Fax : (853) 2878 0826

澳門警務廳 – 第二警務警司處 (二區)
Departamento Policial de Macau -
Comissariado Policial n.º 2
地址 : 澳門鷺沙喇提督大馬路 / 提督馬路
End. : Avenida do Almirante Lacerda, Macau
電話 / Tel : (853) 2857 2027
傳真 / Fax : (853) 8981 5388



鷺沙喇提督大馬路 / 提督馬路 Avenida do Almirante Lacerda

青洲大馬路 / 青洲新路 Avenida do Conselheiro Borges

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information



流動應用程式 Apps
www.fsm.gov.mo/psp/



緊急求助熱線
Serviços de Emergência
Emergency Hotline
999

CPSF-2014-07/DRP/63

處理資訊
報案

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information
Report processing
participações

Informações sobre o
processamento de
participações

Report processing
information

Information

案件已經發生
Ocorreu um incidente
Incident has occurred

案件可能發生
Provavelmente irá acontecer um incidente
Incident may occur

報警
Participação do crime
Report crime

報案人或受害人提供個人及聯絡資料
Formecimento de contactos e informações pessoais do participante ou do ofendido
Reporter or victim provide personal information and contact detail

落案
Caso reportado
Placing a case on file

提供案情資訊
Fornecimento de informação sobre a comarca

Providing information about the case

✓ 案發日期、時間、地點
Data, hora e local do incidente
Date, time and place of incident

✓ 案發經過
Relato do incidente
Process of incident

✓ 作案人(或涉嫌人)資料
Dados relativos ao criminoso (ou suspeito)
Information of offender (or suspect)

✓ 證據(證人或證物)
Provas (testemunha ou meios de prova)
Evidence (witness or physical evidence)

✓ 聽取口供(是否追究)
Ouvido em auto de declarações (se deseja procedimento judicial)
Statement (prosecution or not)

紀錄
Transcrição
Transcribing

偵查單位
Unidade de Investigação
Investigation Unit

報案卷宗 + 口供 + 證物
Participação + Auto de declarações + Provas
Report + Statement + Evidence

移送
Caso entregue ao
Bringing the case to

檢察院
Ministério Público
Public Prosecutions Office of the Macao SAR

起訴
Acusação
Prosecution

- 緊急情況，請致電24小時緊急求助熱線 **999**。
Em caso de emergência, ligue para a Linha de Emergência 999.
In an emergency, you may dial 999 Emergency Hotline.
 - 非緊急或涉及私罪的情況，請親臨就近警區(警務警司處)。
Se não for urgente e tratar de crime particular, deve dirigir-se ao posto policial (Comissariado Policial) mais próximo.
In non-emergency or related to private crime, please go to the nearest police station in person.
- ! 如果現場留有證物，切勿接觸及移動，以便警方取證。
Não deve tocar e mover em qualquer objecto no local do crime, que são importantes para a investigação policial.
Do not touch and move any evidence left at the scene for the convenience of the police obtaining evidence.

- 如果作案人(或涉嫌人)已經逃離現場，請盡量清楚憶述其臉容、衣著、口音及身體特徵等，以及其逃走路線。
Tenta recordar da feição, vestuário, sotaque e das características físicas do criminoso (ou suspeito), bem como também o itinerário da fuga do mesmo.
Try to recall his / her face, dressing, accent, physical characteristics and the escape route if offender (or suspect) has escaped from the scene.

- 如有盜竊物或損毀物，提供證明文件、相片及其特徵等。
Fornecer imagens, características e provas de bens furtados ou danificados.
To provide the identification, picture and characteristics of the stolen or damaged goods.
- 如有閉路電視監察系統，提供有關錄影記錄。
Fornecer imagens do CCTV (se assim houver).
To provide the CCTV system record (if any).

- 在準公罪或私罪中，司法介入取決於當事人是否“明確表示”追究。
Para os crimes semi-públicos ou crimes particulares, a intervenção judicial só terá lugar se o ofendido “declarar claramente” o desejo de procedimento criminal contra o autor do crime.
For semi-public or private crimes, judicial intervention will take place only upon “the expression” of prosecuting the criminal by the litigant or victim.

- 為進一步瞭解案情，偵查單位會邀請受害人、證人等親臨錄取更詳細的詢問筆錄。
O ofendido e as testemunhas serão ouvidos em auto de declarações, que fazem parte dos autos a serem elaborados pela unidade de investigação.
Investigation unit will invite the victim and witness to present in person for further inquisition.

- 證據充份。
Provas suficientes.
Sufficient evidence.

! 若你有更多關於案情的資訊，不要遲疑，立即聯繫相關偵查或警務單位。
Caso venha a ter mais informações sobre o incidente, não hesite em contactar com a unidade de investigação ou a polícia.
Do not hesitate to contact the relevant investigation or police unit if you have more information about the incident.

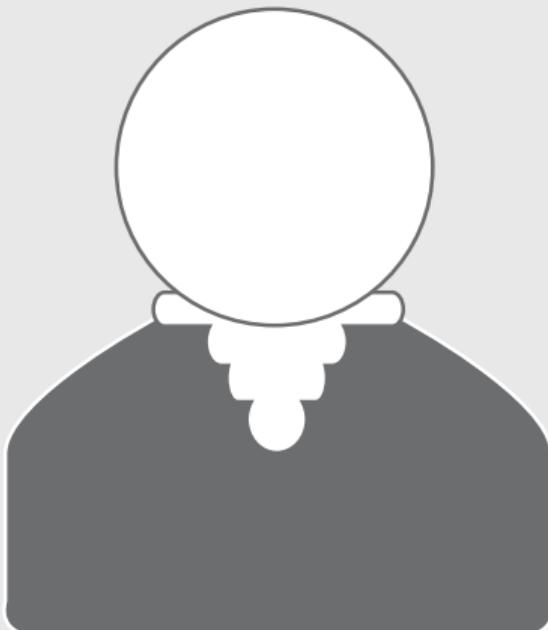


◎ 私罪

「私罪」是指涉及名譽等人身法益或性質相對較輕的犯罪，例如：

- 侮辱
- 謹謗
- 公開詆毀

對於「私罪」，有關刑事訴訟程序的提起同樣是根據受害人的意願決定是否追究，一旦決定追究，受害人尚須委託律師提出自訴。





Crime particular



"Crime particular" é crime que compromete os bens jurídicos pessoais, de natureza relativamente leve, por exemplo:

- Injúria
- Difamação
- Calúnia

O processo penal depende de queixa da vítima e o desejo de procedimento criminal contra o autor do crime, e constituir-se assistente para a dedução de acusação particular.



Private crime



"Private crime" refers to crime which is against the legal benefit of human body, e.g. the reputation, or mild in nature. For example:

- Insult
- Aspersion
- Malign openly

Similar to semi-public crime, criminal procedure will be proceeded upon the expression of prosecuting the criminal liability of the private crime by the victim. Moreover, the victim has to hire an attorney for private prosecution once making the decision.

◎ 準公罪



「準公罪」是指性質相對較輕的犯罪，例如：

- 傷人
- 盜竊
- 性侵犯
- 竊用車輛
- 恐嚇
- 詐騙
- 毀損
- 監守自盜

對於「準公罪」，須由受害人或法定代理人明確表示追究才能提起刑事訴訟程序，且必須親臨警局聲明追究作案人的刑事責任，警方才能夠立案跟進。





Crime semi-público



"Crime semi-público" é crime relativamente mais leve.
Por exemplo:

- Agressão
- Assédio Sexual
- Ameaça
- Dano
- Furto
- Furto e uso de veículo
- Burla
- Peculato

O processo penal depende obrigatoriamente do desejo de procedimento criminal contra o autor do crime “expressamente” declarado pela vítima ou pelo representante legal, e comparência pessoal no posto policial para efeitos de acompanhamento do caso.



Semi-public crime



“Semi-public crime” refers to crime of mild nature relatively. For example:

- Wounding
- Sexual assault
- Intimidation
- Damage
- Burglary
- Auto theft
- Fraud
- Embezzlement

Criminal procedure will be proceeded and the police officer can place the case on file only upon the victim or legal representative present at the police station in person and “expressly” prosecute the criminal liability of the semi-public crime.

◎ 公罪



「公罪」是指性質比較嚴重，對社會危害較大的犯罪，例如：

- 殺人
- 嚴重傷人
- 強姦
- 繩架
- 縱火
- 販毒
- 搶劫
- 加重盜竊
- 賄賂
- 使用偽鈔
- 黑社會

對於「公罪」，檢察院會主動介入並促進追究作案人刑事責任的程序。故警方一收到犯罪消息便可以立案進行偵查，而不取決於受害人或法定代理人的追究竟意願。





◎ Crime público

"Crime público" é crime de natureza mais grave e que resulta danos e consequências relativamente graves à sociedade. Por exemplo:

- Homicídio
- Ofensa à integridade física grave
- Estupro
- Rapto
- Fogo posto
- Tráfico de droga
- Roubo
- Roubo Qualificado
- Corrupção
- Uso de notas falsificadas
- Sociedade secreta do crime organizado

Ministério Público da RAEM toma iniciativa de intervir e proceder em processo penal e a polícia instaura o processo de investigação, logo quando tomar conhecimento do crime, independentemente de queixa da vítima ou do representante legal.



◎ Public crime

"Public crime" refers to crime which is more serious in nature and causes a greater degree of social harm. For example:

- Homicide
- Grievous bodily harm
- Rape
- Kidnap
- Arson
- Drug trafficking
- Robbery
- Aggravated burglary
- Corruption
- Using counterfeit money
- Triad society

Public Prosecutions Office of the Macao SAR takes the initiative to intervene and prosecute for the criminal liability of the criminal who has committed public crime. Therefore, the police can proceed to investigation once receiving the crime news without a prosecution from the victim or legal representative.